

中国优秀文学宝库

彩图拼音本

水浒传



中国少年儿童出版社

彩图拼音本

中国优秀文学宝库

水浒传

原著：〔明〕施耐庵

改写：何 洁等

中国少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

水浒传/ (明) 施耐庵著; 何洁等改写. 北京: 中国少年儿童出版社, 2001

(中国优秀文学宝库·彩图拼音本)

ISBN 7-5007-5638-0

I. 水... II. ①施... ②何... III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 81554 号

SHUI HU ZHUAN



出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人:

原 著:	〔明〕施耐庵	监 制:	尚万春
改 写:	何 洁等	责任编辑:	李 枫
绘 制:	北京盛唐风广告有限公司		钱翠霞
策 划:	北京绿之岛文化交流有限公司	责任印务:	杨全浦

社址:	北京东四 12 条 21 号	邮政编码:	100708
电话:	086-010-64932266	传 真:	086-010-64012262
	24 小时销售咨询服务热线: 086-010-84037667		

印刷:	山东新华印刷厂德州厂	经销:	新华书店
-----	------------	-----	------

开本:	850×1168 1/32	印张:	6.5
2001 年 3 月山东第 1 版		2001 年 3 月山东第 1 次印刷	
字数:	30 千字	印数:	1—25000

ISBN 7-5007-5638-0/G·1130	定价:	16.00 元
---------------------------	-----	---------

图书若有印装问题, 请随时向本社出版科退换。

版权所有, 侵权必究。



范蠡



宋江



吴用



李逵



扈三娘

梁山



呼延灼



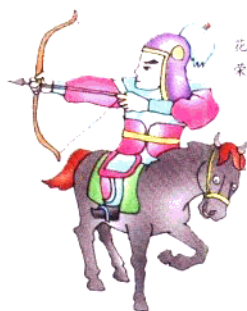
鲁智深



杨志



聚义

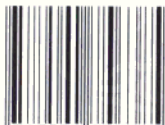




中国优秀文学宝库 • 彩图拼音本

水浒传

ISBN 7-5007-5638-0



9 787500 756385 >

定价：16.00元

九纹龙大闹史家庄 ····· 1



鲁提辖拳打镇关西 ····· 5



鲁智深大闹桃花村 ····· 9

野猪林 ····· 13

林冲雪夜上梁山 ··· 18

杨志卖刀 ····· 22



智取生辰纲 ····· 27

二龙山落草 ····· 32

阮家兄弟斗官兵 ····· 35

宋江怒杀阎婆惜 ····· 39



武松打虎 44



武松怒杀西门庆 49



武松醉打蒋门神 55

血溅鸳鸯楼 59

花荣大闹清风寨 64

清风山举义 69

赴江州 74



宋江题诗惹祸 80

江州救宋江 85

李逵接母 90





时迁惹祸 ····· 95

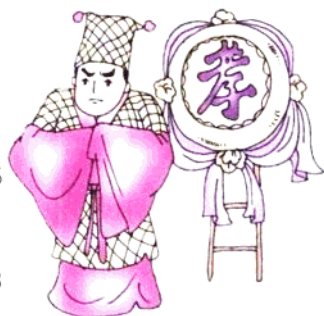
祝家庄受挫 ····· 100

三打祝家庄 ····· 107

柴进入牢 ····· 111

高唐州救柴进 ····· 115

大破连环马 ····· 118



宋江计收呼延灼 ····· 125

华州救史进 ····· 129

晁盖命丧曾头市 ····· 133

卢俊义入牢 ····· 138

智取大名府 ····· 145



再打曾头市 ····· 151

梁山泊英雄排坐次 ····· 156

元宵节李逵闹东京 ····· 161



真假宋江 ····· 165

燕青打擂 ····· 169

陈太尉招安 ····· 174



梁山泊大战童贯 ····· 178

梁山泊三胜高俅 ····· 183



宿太尉招安 ····· 188

南征北战 ····· 192

梁山泊好汉归宿 ····· 197



jiǔ wén lóng dà nào shǐ jiā zhuāng 九纹龙大闹史家庄



shǐ jiā zhuāng fù jìn yǒu yī zuò
史家庄附近有一座
shào huá shān shào huá shān shàng jù jí
少华山，少华山上聚集
le jǐ bǎi gè hǎo hàn wéi shǒu de shì
了几百个好汉，为首的是

shén jī jūn shī zhū wǔ tiào jiàn hǔ chén
“神机军师”朱武、“跳涧虎”陈
dá hé bái huā shé yáng chūn zhè huǒ hǎo hàn
达和“白花蛇”杨春。这伙好汉

zhǔn bèi dào huá yīn xiàn qiǎng xiē liáng
准备到华阴县抢些粮

shí dàn tú zhōng yào jīng guò shǐ jiā
食，但途中要经过史家
zhuāng dān xīn shǐ jiā zhuāng de zhuāng
庄，担心史家庄的庄

zhǔ jiǔ wén lóng shǐ jìn huì jié zhù tā
主九纹龙史进会截住他
men
们。



shǐ jìn tīng dào le fēng shēng jí máng bǎ zhuāng
史进听到了风声，急忙把庄

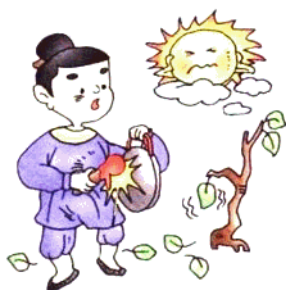
kè men qǐng dào jiā zhōng hē jiǔ shāng yì gòng tóng
客们请到家中喝酒，商议共同

kàng jī qiáng dào bǎo wèi cūn zhuāng de bàn fǎ
抗击强盗、保卫村庄的办法。

méi guò jǐ tiān qiáng
没过几天，强

dào guǒ rán lái le
盗果然来了。





shǐ jìn dé dào xiāo xī , mǎ shàng
史进得到消息，马上
mìng rén qiāo qǐ bāng zi , jí hé
命人敲起梆子，集合
qǐ sān sì bǎi rén , zài zhuāng tóu
起三四百人，在庄头
yíng zhù chén dá de bīng mǎ 。 chén
迎住陈达的兵马。陈
dá qí zhe yī pǐ hēi mǎ , duì
达骑着一匹黑马，对

shǐ jìn fēi cháng kè qì de shuō :
史进非常客气地说：

“ wǒ men zhǐ shì lù guò zhè lǐ
我们只是路过这里

dào huá yīn xiàn , jué bù gǎn dòng
到华阴县，决不敢动

nǐ men de yī gēn cǎo , qǐng fàng
你们的一根草，请放

wǒ men guò qu ba 。 ” shǐ jìn shuō : “ wǒ xiǎng fàng
我们过去吧。”史进说：“我想放

nǐ , wǒ shǒu lǐ de dāo kě bù yuàn yì ! ” chén dá
你，我手里的刀可不愿意！”陈达

tīng le dà nù , tǐng qiāng pāi mǎ xiàng shǐ jìn chōng shā
听了大怒，挺枪拍马向史进冲杀

guo lai 。 shǐ jìn yě cuī mǎ shàng qián , jǔ dāo kǎn
过来。史进也催马上前，举刀砍



xiàng chén dá 。
向陈达。

liǎng rén nǐ lái
两人你来

wǒ wǎng dǎ
我往，打

le hǎo yī
了好一



huì er 。 hū rán , shǐ jìn jiǎ
会 儿 。 忽 然 ， 史 进 假
zhuāng shū le , ràng chén dá cì
装 输 了 ， 让 陈 达 刺
lái , tā què bǎ shēn zi yī shǎn
来 ， 他 却 把 身 子 一 闪 ，
chén dá lián rén dài qiāng zhuàng dào
陈 达 连 人 带 枪 撞 到
shǐ jìn huái lǐ 。 shǐ jìn jiāng chén
史 进 怀 里 。 史 进 将 陈

dá cóng mǎ shàng lā le xià lái 。
达 从 马 上 拉 了 下 来 。

zhū wǔ , yáng chūn
朱 武 、 杨 春

kàn dào chén dá bèi zhuō zhù
看 到 陈 达 被 捉 住

le , yě fān shēn xià mǎ ,
了 ， 也 翻 身 下 马 ，

guì zài shǐ jìn miàn qián , qǐng
跪 在 史 进 面 前 ， 请

qiú hé chén dá yì qǐ sǐ 。
求 和 陈 达 一 起 死 。



shǐ jìn jiàn tā men hěn yǒu yì qì , xīn lǐ shí fēn
史 进 见 他 们 很 有 义 气 ， 心 里 十 分
jìng pèi , jiù tóng tā men jié wéi le péng you cóng
敬 佩 ， 就 同 他 们 结 为 了 朋 友 。 从

cǐ , shǐ jìn hé
此 ， 史 进 和
shào huá shān de hǎo
少 华 山 的 好
hàn men jīng cháng
汉 们 经 常
lái wǎng
来 往 。





zhè tiān , shǐ jìn pài zhuāng kè
这天，史进派庄客
wáng sì qù shào huá shān qǐng sān wèi tóu
王四去少华山，请三位头
lǐng zhōng qiū jié wǎn shàng dào shǐ jiā zhuāng hē
领中秋节晚上到史家庄喝
jiǔ 。 sān rén hěn gāo xìng , lì jí xiě
酒。三人很高兴，立即写

le huí xìn 。 kě shì , wáng sì zài huí qù de lù shàng
了回信。可是，王四在回去的路上

hē zuì le jiǔ , shǐ jìn de chóu
喝醉了酒，史进的仇

rén lǐ jí tōu zǒu le xìn , dào
人李吉偷走了信，到

guān fǔ gào shǐ jìn gōu jié qiáng
官府告史进勾结强

dào 。 yú shì , zài zhōng qiū jié
盗。于是，在中秋节

zhè tiān , guān fǔ pài bīng wéi zhù
这天，官府派兵围住

shǐ jiā zhuāng , dǎ suàn zhuō ná
史家庄，打算捉拿

shǐ jìn hé shào huá shān sān wèi shǒu lǐng
史进和少华山三位首领。



shǐ jìn hé sān wèi shǒu lǐng dài lǐng zhòng rén hé
史进和三位首领带领众人合

lì chōng shā guān bīng 。 shā chū shǐ jiā zhuāng hòu , shǐ jìn
力冲杀官兵。杀出史家庄后，史进

biàn tóng sān wèi shǒu lǐng gào bié , kuā
便同三位首领告别，挎

zhe yàn líng dāo , qù yán ān fǔ tóu
着雁翎刀，去延安府投

bèn shī fu wáng jìn qù le 。
奔师父王进去了。



lǔ tí xiá quán dǎ zhèn guān xī 鲁 提 辖 拳 打 镇 关 西



zhè tiān , shǐ jìn lái dào le
这 天 ， 史 进 来 到 了
wèi zhōu , pèng qiǎo jié shí le tí
渭 州 ， 碰 巧 结 识 了 提
xiá lǔ dá 。 lǔ dá yě shì yī
辖 鲁 达 。 鲁 达 也 是 一
míng hǎo hàn , wéi rén háo shuǎng
名 好 汉 ， 为 人 豪 爽 ，

xǐ huān jié jiāo tiān xià háo jié 。 tā jiàn le shǐ jìn ,
喜 欢 结 交 天 下 豪 杰 。 他 见 了 史 进 ，
biàn yāo qǐng shǐ jìn tóng qù hē jiǔ
便 邀 请 史 进 同 去 喝 酒 。

èr rén zài lù shàng zhèng qiǎo pèng jiàn
二 人 在 路 上 正 巧 碰 见

dǎ hǔ jiāng lǐ zhōng sān rén
“ 打 虎 将 ” 李 忠 ， 三 人

biàn yì qǐ shàng le pān jiā jiǔ lóu 。
便 一 起 上 了 潘 家 酒 楼 。



sān rén yì biān hē jiǔ yì biān liáo tiān , zhèng
三 人 一 边 喝 酒 一 边 聊 天 ， 正

liáo de gāo xìng , hū rán tīng dào gé bì yǒu rén tí
聊 得 高 兴 ， 忽 然 听 到 隔 壁 有 人 啼
kū 。 lǔ dá shí fēn shēng qì , jiù bǎ nà tí kū
哭 。 鲁 达 十 分 生 气 ， 就 把 那 啼 哭

de mài chàng fù nǚ hǎn lái , xì xì xún wèn 。
的 卖 唱 父 女 喊 来 ， 细 细 询 问 。



yuán lái , fù nǚ liǎ shì
原 来 ， 父 女 俩 是

lái wèi zhōu tóu kào qīn qī de ,
来 渭 州 投 靠 亲 戚 的 ，

bù liào qīn qī bān
不 料 亲 戚 搬

zǒu le , fù nǚ
走 了 ， 父 女

liǎ qián yě yòng guāng
俩 钱 也 用 光

le , huí bu liǎo
了 ， 回 不 了

jiā 。 dāng dì de cái zhǔ zhèn guān xī
家 。 当 地 的 财 主 镇 关 西

zhèng tú hù chèn jī xiě le sān qiān guàn
郑 屠 户 趁 机 写 了 三 千 贯

qián de jiǎ wén shū , bǎ nǚ ér cuì lián piàn
钱 的 假 文 书 ， 把 女 儿 翠 莲 骗

dào jiā zhōng 。 cuì lián shòu jìn zhé mó hòu ,
到 家 中 。 翠 莲 受 尽 折 磨 后 ，

bèi gǎn le chū lái 。 zhèng tú hù hái ná chū
被 赶 了 出 来 。 郑 屠 户 还 拿 出

jiǎ wén shū yào qián 。 cuì lián zhǐ hǎo mài chàng
假 文 书 要 钱 。 翠 莲 只 好 卖 唱

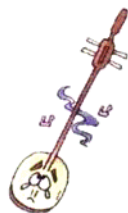
shú shēn
赎 身 。

lǔ dá dà nù , shǎng le
鲁 达 大 怒 ， 赏 了

nà fù nǚ yī xiē yín liǎng , qì
那 父 女 一 些 银 两 ， 气

chōng chōng yào zhǎo zhèng tú hù
冲 冲 要 找 郑 屠 户

suàn zhàng , jiě jiù mài chàng fù nǚ
算 账 ， 解 救 卖 唱 父 女 。





dì èr
第二

tiān qīng zǎo
天清早，

lǔ dá lái dào
鲁达来到

ròu pù , yào zhèng tú hù
肉铺，要郑屠户

bǎ shí jīn shòu ròu , shí
把十斤瘦肉、十

jīn féi ròu qiēchéng xì xiàn
斤肥肉切成细馅。



zhèng tú hù yī kàn shì tí xiá lǔ dá , zhǐ hǎo dā
郑屠户一看是提辖鲁达，只好答

yīng zhèng tú hù bǎ ròu qiē hǎo lǔ dá yòu
应。郑屠户把肉切好，鲁达又

yào tā zài qiē shí jīn ruǎn gǔ zhèng tú hù qiáng
要他再切十斤软骨。郑屠户强

yā nù huǒ , xiào zhe duì lǔ dá shuō : nǐ
压怒火，笑着对鲁达说：“你

zhè bù shì shuǎ nòng wǒ ma lǔ dá yī
这不是耍弄我吗？”鲁达一

tīng liǎngshǒu yī huī jiāng liǎng bāo ròu xiàn rēng
听，两手一挥，将两包肉馅扔

dào zhèng tú hù liǎn shàng , mà dào : wǒ jīn tiān
到郑屠户脸上，骂到：“我今天

jiù shì yào shuǎ nòng
就是要耍弄

nǐ ! tā fēi qǐ
你！”他飞起

yī jiǎo , bǎ zhèng tú
一脚，把郑屠

hù tī dǎo zài dì 。
户踢倒在地。

